

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Unabhangiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich – Az EK- és az EU-Szerződés alapvető elveinek és az azokból következő alapvető szabadságoknak, valamint az Európai Uno alapjogi chartája 16. s 20. cikkének az értelmezése – Nemzeti szabályozás, amely autósiskola alapítására, működtetésére és vezetésére engedélyezési rendszert vezet be és oklevelkenyyszert r elő – A saját állampolgárok hátrányos megkülönböztetése más tagállamok olyan állampolgáraival szemben, akik lnek a kozsegesi jogból eredő jogaikkal és akikre az oklevelkenyyszer nem szükségképpen vonatkozik

Rendelkeoz rész

- 1) Az EK 12., 43. s 49. cikkkel nem ellentétes egy olyan tagállami szabályozás, amely olyan helyzetben, mint amilyen az alapügyben felmeruilt, e tagállam llampolgaratol megtagadja, hogy az általa megszerzett szakképesítéseket olyan oklevél birtoklásával egyenértékűnek ismerje el, amely oklevél ebben a tagállamban a szabályozás szerint szükséges ahhoz, hogy önálló vállalkozói tevékenység végzése kereteben autosiskolat működtessen.
- 2) Az Európai Kozsegesegek Birosaga nyilvánvalóan nem rendelkezik hatáskörrel az Unabhangiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich által előterjesztett második és harmadik kérdés megválaszolására.

(¹) HL C 142., 2008.6.7.

A Birosag (todik tanács) 2008. július 25-i végzése (A Tribunal Superior de Justicia de Madrid [Spanyolország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Real Sociedad de Futbol SAD, Nihat Kahveci kontra Consejo Superior de Deportes, Real Federacion Espaola de Futbol

(C-152/08. sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. -a – EGK-Torokorsag társulási megállapodás – A kiegesito jegyzőkönyv 37. cikke – Közvetlen hatály – Munkafeltételek – A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve – Labdarúgás – A csapatonként az orszagos szinten rendezett versenyeken valo reszvetelre nevezheto, harmadik orszagbol szarmazo hivatasos jatekosok szamanak korlatozasa)

(2008/C 285/23)

Az eljaras nyelve: spanyol

A kerdest eloterjeszto birosag

Tribunal Superior de Justicia de Madrid

Az alapeljaras felei

Felperes: Real Sociedad de Fútbol SAD, Nihat Kahveci

Alperes: Consejo Superior de Deportes, Real Federacion Espaola de Futbol

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelme – Tribunal Superior de Justicia de Madrid – Az EGK s Torokorsag közötti társulás megállapodás 1970. november 23-n Brüsszelben alirt és a Kozsegesegek neveben az 1972. december 19-i 64/732/EGK tanácsi rendelettel (HL L 293., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 11. kötet, 43. o.) megkötött, jóváhagyott és megerősített kiegesito jegyzőkönyve 37. cikkének értelmezése – A munkavallas feltételei – Sportszovetsegek által elfogadott, az EGT-n kívüli harmadik llamokbol származó jatekosok bizonyos versenyeken való részvételét korlátozó szabályozás – A nemzeti jog által megkövetelt, a hivatás gyakorlását lehetővé tévő munkavallasi engedéllyel és tartózkodási engedéllyel rendelkeoz török hivatásos sportoló

Rendelkeoz rész

A tagállamok szabályos foglalkoztatási piacán jelenlévő török munkavallalokkal szembeni, a javadalmazására és az egyéb munkafeltételekre vonatkoozo bármiféle megkülönböztetésnek az Európai Gazdasági Kozsegesegek s Torokorsag közötti társulás létrehozásáról szolo, egyrészről a Török Köztársaság, másrészről az EGK tagállamai és a Kozsegesegek által 1963. szeptember 12-én Ankarában alirt, a Kozsegesegek neveben az 1963. december 23-i 64/732/EGK tanácsi határozattal megkötött, jóváhagyott és megerősített megállapodáshoz csatolt, 1970. november 23-n Brüsszelben alirt, és a Kozsegesegek neveben az 1972. december 19-i 2760/72/EGK tanácsi rendelettel megkötött, jóváhagyott és megerősített kiegesito jegyzőkönyv 37. cikkében, valamint a társulás fejlesztéséről szolo, 1980. szeptember 19-i 1/80 társulási tanácsi határozat 10. cikke (1) bekezdésében eloirt tilalmát gy kell értelmezni, hogy ezzel ellentétes a valamely tagállamban letelepedett sportegyesület által szabályosan alkalmazott török llampolgarsagu hivatásos sportoló tekinteteben ugyanezen tagállam valamely sportszovetsege által elfogadott azon szabályozás alkalmazása, amelynek értelmében a sportegyesületek az országos szinten rendezett versenyeken való részvételre csak korlátozott számban nevezhetnek az Európai Gazdasági Térségről szolo megállapodásban nem rész harmadik llamokbol származó jatekosokat.

(¹) HL C 171., 2008.7.5.